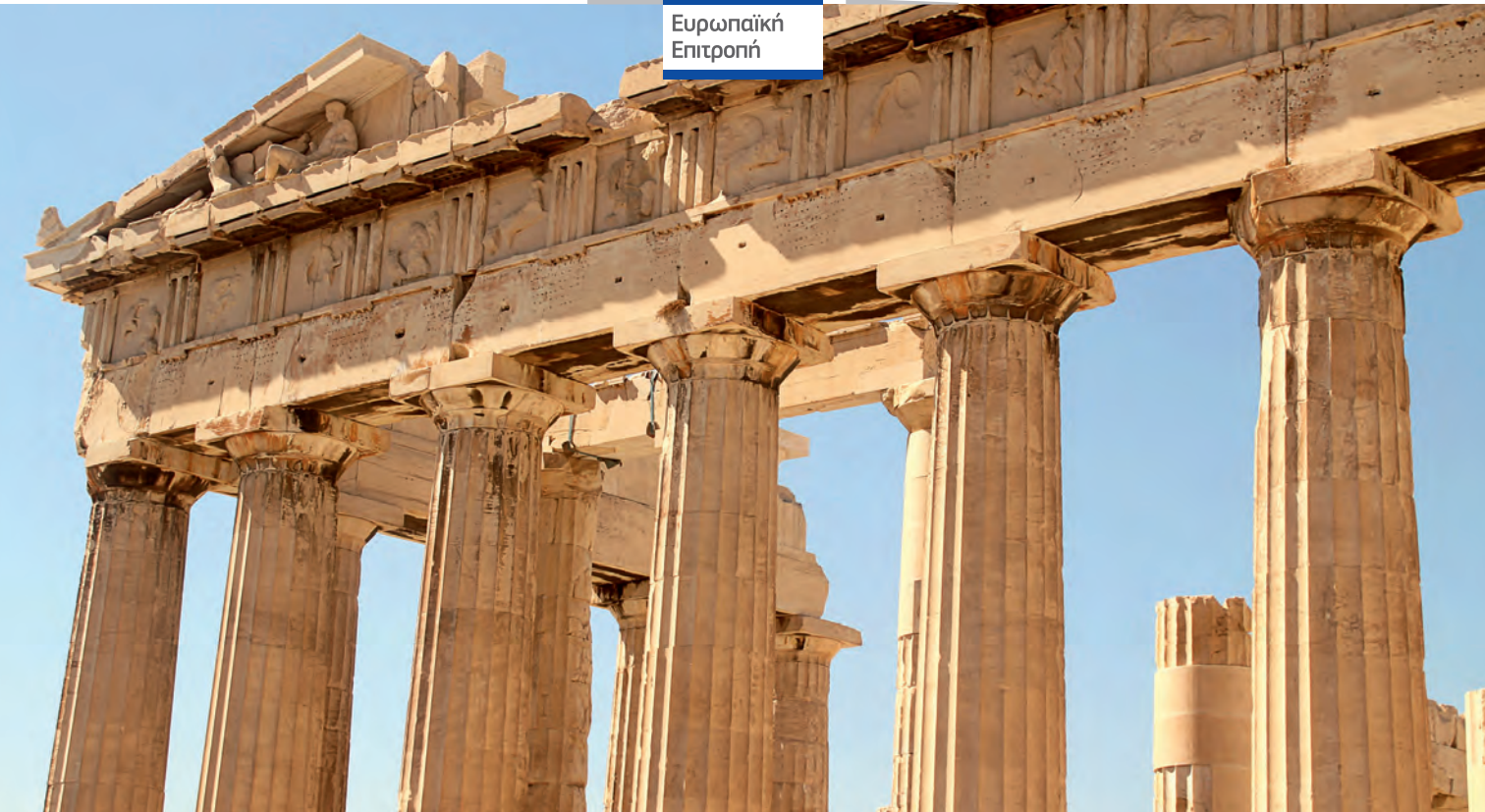




Ευρωπαϊκή  
Επιτροπή



Ο προϋπολογισμός της ΕΕ στη χώρα μου  
**Ελλάδα**



# ΕΛΛΑΔΑ

Αθήνα  
Athina



## Τι είναι ο προϋπολογισμός της ΕΕ;

Ο προϋπολογισμός της ΕΕ είναι ένα σημαντικό εργαλείο που κάνει πράξη τις πολιτικές της ΕΕ. Χρηματοδοτεί δράσεις που τα κράτη μέλη δεν είναι σε θέση να χρηματοδοτήσουν από μόνα τους ή δράσεις που μπορούν να χρηματοδοτηθούν αποδοτικότερα με τη συνένωση πόρων. Ο προϋπολογισμός της ΕΕ εγκρίνεται με δημοκρατική διαδικασία: καταρτίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (το εκτελεστικό όργανο της ΕΕ) και στη συνέχεια συζητείται και εγκρίνεται από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο οποίο εκπροσωπούνται όλα τα κράτη μέλη, μεταξύ των οποίων και η Ελλάδα) και από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (μέλη του οποίου είναι και οι δημοκρατικά εκλεγμένοι έλληνες ευρωβουλευτές). Μόλις εγκριθεί, ο προϋπολογισμός εφαρμόζεται είτε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή από κοινού είτε απευθείας από την Επιτροπή. Στην πράξη, το 80 % του προϋπολογισμού της ΕΕ το διαχειρίζονται οι εθνικές ή περιφερειακές κυβερνήσεις. Μέσω επιχορηγήσεων, δανείων και άλλων μορφών χρηματοδότησης, ο προϋπολογισμός της ΕΕ παρέχει χρηματοδοτική στήριξη σε εκατοντάδες χιλιάδες δικαιούχους, όπως φοιτητές, επιστήμονες, ΜΚΟ, μικρομεσαίες επιχειρήσεις, πόλεις, περιφέρειες και πολλούς άλλους.

### Από πού προέρχονται τα χρήματα;

Ο προϋπολογισμός της ΕΕ χρηματοδοτείται σε μεγάλο βαθμό από «ιδίους πόρους» που προέρχονται από τριών ειδών πηγές:

- ▶ πρώτον από τους δασμούς στις εισαγωγές προϊόντων από χώρες εκτός ΕΕ και τις εισφορές ζάχαρης
- ▶ δεύτερον από ένα μικρό μέρος του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) που εισπράττεται στην ΕΕ και
- ▶ τρίτον από τις συνεισφορές κάθε κράτους μέλους, ανάλογα με το μερίδιο του ακαθάριστου εθνικού του εισοδήματος (ΑΕΕ) στο ΑΕΕ της ΕΕ. Οι συνεισφορές αυτές αποτελούν και τη σημαντικότερη πηγή εισοδήματος για τον προϋπολογισμό της ΕΕ (76 % το 2012).

### Γνωρίζετε ότι...

- ▶ ... για την αντιμετώπιση της κρίσης, ο προϋπολογισμός της ΕΕ εστιάζει κυρίως σε επενδύσεις που έχουν ως στόχο την ανάπτυξη και την απασχόληση, μέσω έργων που θα βοηθήσουν τους έλληνες επιχειρηματίες να δημιουργήσουν νέες επιχειρήσεις, καθώς και στο νέο χρηματοδοτικό πρόγραμμα —δυναμικότητας πολλών δισεκατομμυρίων ευρώ— για την αντιμετώπιση της ανεργίας των νέων στις περιφέρειες της ΕΕ που έχουν πληγεί περισσότερο από την κρίση;
- ▶ ... ο προϋπολογισμός της ΕΕ είναι σημαντική πηγή στήριξης των ελλήνων αγροτών και των αγροτικών περιοχών;
- ▶ ... οι επενδύσεις της ΕΕ διασφαλίζουν ότι οι ελληνικές περιφέρειες αναπτύσσουν πλήρως τις δυνατότητές τους, χάρη στον εκσυγχρονισμό, π.χ., του οδικού δικτύου στην Πελοπόννησο, ή τη βελτίωση της πρόσβασης στο διαδίκτυο και των ξενοδοχειακών υπηρεσιών σε όλη τη χώρα;
- ▶ ... ο προϋπολογισμός της ΕΕ είναι ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ προϋπολογισμός: από τους επιστήμονες έως τους γεωργούς, από τα πανεπιστήμια έως τις μικρές επιχειρήσεις, όλοι ωφελούμαστε από τα έργα που χρηματοδοτεί η ΕΕ.

Το σύστημα αυτό έχει αποφασιστεί ομόφωνα από τα κράτη μέλη της ΕΕ, για περίοδο επτά ετών, και έχει επικυρωθεί από όλα τα εθνικά κοινοβούλια. Επιδιώκει να εξασφαλίσει ένα αξιόπιστο και επαρκές επίπεδο εσόδων για τον προϋπολογισμό της ΕΕ, ενώ ταυτόχρονα λαμβάνει υπόψη την ικανότητα πληρωμής των κρατών μελών. Κάθε κράτος μέλος συμβάλλει συνεπώς ανάλογα με τον πλούτο του. Άλλες πηγές εσόδων για τον προϋπολογισμό της ΕΕ είναι οι φόροι επί των αποδοχών των υπαλλήλων της ΕΕ, τα πρόστιμα που επιβάλλονται στις εταιρείες που παραβιάζουν τη νομοθεσία περί ανταγωνισμού,

οι τραπεζικοί τόκοι κ.λπ. Δεν επιβάλλεται άμεσος φόρος από την ΕΕ. Τα κράτη μέλη της ΕΕ διατηρούν τον έλεγχο των εθνικών φορολογικών τους συστημάτων.

## Πώς δαπανώνται τα χρήματα;

Το 94 % περίπου των πόρων της ΕΕ δαπανάται για τις διάφορες πολιτικές της ΕΕ, και το μεγαλύτερο μέρος των πόρων αυτών επιστρέφει στα κράτη μέλη. Σε πολλές περιπτώσεις, ο προϋπολογισμός της ΕΕ στηρίζει μεγάλα και πολύπλοκα έργα. Ένα από αυτά είναι η Ευρωπαϊκή Σύμπραξη κατά του Καρκίνου, μια συλλογική ευρωπαϊκή προσπάθεια για την πρόληψη της ασθένειας και την εξεύρεση αποτελεσματικής θεραπείας. Περίπου το 6 % του προϋπολογισμού της ΕΕ δαπανάται για τη λειτουργία των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, δηλαδή για την πληρωμή των μισθών και συντάξεων των υπαλλήλων της ΕΕ, τη μετάφραση και τη διερμηνεία, την ασφάλεια, τα κτίρια, τα συστήματα πληροφορικής κ.λπ. Οι δαπάνες αυτές είναι αναγκαίες για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

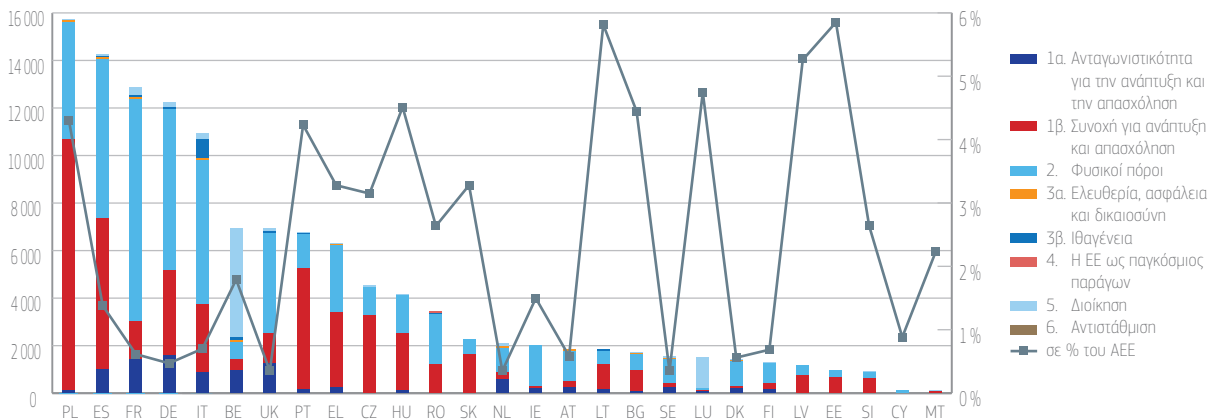
Το παρακάτω γράφημα δείχνει πόσα επένδυσε η ΕΕ σε καθένα από τα κράτη μέλη της το 2012, καθώς και τη συμβολή της ευρωπαϊκής χρηματοδότησης στον πλούτο κάθε χώρας. Στην

Ελλάδα, η χρηματοδότηση της ΕΕ έφθασε στο 3,3 % του πλούτου της χώρας (ακαθάριστο εθνικό εισόδημα).

## Ποιος εποπτεύει τις δαπάνες της ΕΕ;

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει θεσπίσει αυστηρά μέτρα εσωτερικού ελέγχου, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα κεφάλαια δαπανώνται αποτελεσματικά και αποδοτικά. Δεδομένου ότι το 80 % του προϋπολογισμού της ΕΕ το διαχειρίζονται οι εθνικές ή περιφερειακές κυβερνήσεις, τα κράτη μέλη παίζουν επίσης σημαντικό ρόλο στη διασφάλιση της τήρησης των κανόνων, καθώς και στον εντοπισμό και την αντιμετώπιση των παρατυπιών και των περιπτώσεων απάτης. Επίσης, το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο ελέγχει τους λογαριασμούς της ΕΕ κάθε χρόνο. Εδώ και αρκετά χρόνια, το Ελεγκτικό Συνέδριο επιβεβαιώνει τη σωστή τήρηση των λογαριασμών της ΕΕ, επισημαίνοντας παράλληλα και σφάλματα στις διαδικασίες (π.χ. λογιστικά σφάλματα από συμμετέχοντες σε εθνικά προγράμματα ή ισχυρισμούς για μη επιλέξιμες δαπάνες). Τα λάθη δεν σημαίνουν ότι τα χρήματα της ΕΕ έχουν χαθεί, σπαταληθεί ή έχουν αποτελέσει αντικείμενο απάτης. Ένα μεγάλο μέρος των χρημάτων που δαπανώνται εσφαλμένα ανακτάται. Επιπλέον, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μετά το τέλος κάθε

### Δαπάνες ανά κράτος μέλος το 2012 (σε εκατ. EUR)



οικονομικού έτους πρέπει να εγκρίνει τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή δαπάνησε τον προϋπολογισμό.

Χάρη στο σύστημα δημοσιονομικής διαφάνειας μπορείτε να μάθετε ποιος έχει λάβει χρηματοδότηση από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

## Το πολυετές πλαίσιο 2014-2020 της ΕΕ με λίγα λόγια

Μολονότι καταρτίζεται κάθε έτος, ο προϋπολογισμός της ΕΕ πρέπει να εντάσσεται σε ένα πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ). Το ΠΔΠ είναι ένα σχέδιο δαπανών στο οποίο καθορίζονται τα μέγιστα ετήσια ποσά που μπορεί να δαπανήσει η ΕΕ για διάφορους τομείς δραστηριοτήτων σε μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο (συνήθως επτά έτη). Διαμορφώνει συνεπώς τις πολιτικές προτεραιότητες της ΕΕ για την επόμενη επταετία.

Για τη χρηματοδοτική περίοδο 2014-2020, η ΕΕ επιθυμεί να επιτύχει τους στόχους της αναπτυξιακής στρατηγικής «Ευρώπη 2020», εστιάζοντας στη δράση που πρέπει να αναλάβει η Ευρώπη για να αντιμετωπίσει την οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση και δίνοντας έμφαση σε τομείς που μπορούν να βοηθήσουν σ' αυτό. Ορισμένες από τις προτάσεις της Επιτροπής για ριζικές μεταρρυθμίσεις έχουν υποβαθμιστεί από τα κράτη μέλη, ωστόσο έχουν εγκριθεί πολύ σημαντικές αλλαγές. Ανάμεσα στα βασικά στοιχεία του ΠΔΠ 2014-2020 συγκαταλέγονται τα εξής:

- ▶ **Εστίαση στην ανάπτυξη, την απασχόληση και την ανταγωνιστικότητα** μέσω της αύξησης των επενδύσεων στον τομέα της εκπαίδευσης και της έρευνας, και ενός νέου μηχανισμού «Συνδέοντας την Ευρώπη» ο οποίος έχει ως στόχο την προώθηση πανευρωπαϊκών έργων υποδομής στους τομείς των μεταφορών, της ενέργειας και των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών.
- ▶ **Καλύτερη ποιότητα δαπανών** χάρη στη θέσπιση απλούστερων κανόνων για τη διαχείριση των κονδυλίων της ΕΕ, στη σαφή εστίαση σε επενδύσεις που παράγουν απτά αποτελέσματα, καθώς και στη δυνατότητα αναστολής της χρηματοδότησης της



## Ο αριθμός των υπαλλήλων της ΕΕ είναι υπερβολικά υψηλός;

Η ΕΕ απασχολεί περίπου 55 000 δημόσιους και άλλους υπαλλήλους που εξυπηρετούν 508 εκατομμύρια Ευρωπαίους και αναρίθμητους ανθρώπους σε όλο τον κόσμο. Συγκριτικά, το γερμανικό Υπουργείο Οικονομικών από μόνο του απασχολεί περισσότερα άτομα από ό,τι οι υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που είναι αρμόδιες για τις χρηματοδοτικές υποθέσεις, τη φορολογία και τον προϋπολογισμό (1 850 έναντι 1 542). Επιπλέον, για να προσαρμοστούν στη δύσκολη οικονομική κατάσταση της Ευρώπης, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης μειώνουν επίσης τις δαπάνες τους: η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναμένεται να εξοικονομήσει 8 δισ. ευρώ μέχρι το 2020 χάρη σε μια ευρεία διοικητική μεταρρύθμιση που προβλέπει μείωση του προσωπικού της κατά 5 % και αύξηση των ωρών εργασίας.

ΕΕ σε περίπτωση που μια χώρα δεν εφαρμόζει υγιείς οικονομικές και δημοσιονομικές πολιτικές.

- ▶ **Μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής** για μια πιο ανταγωνιστική και οικολογική ευρωπαϊκή γεωργία.
- ▶ **Καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής**, ως βασικού στοιχείου όλων των σημαντικών πολιτικών της ΕΕ, και διάθεση του 20 % του ΠΔΠ 2014-2020 σε σχετικές δράσεις.
- ▶ **Αλληλεγγύη** με τις φτωχότερες χώρες και περιφέρειες της ΕΕ, μέσω της διάθεσης σ' αυτές του μεγαλύτερου μέρους της περιφερειακής χρηματοδότησης και της δημιουργίας ενός νέου ταμείου για την ανεργία των νέων.
- ▶ **Μείωση των διοικητικών δαπανών** χάρη στις περικοπές προσωπικού στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα.

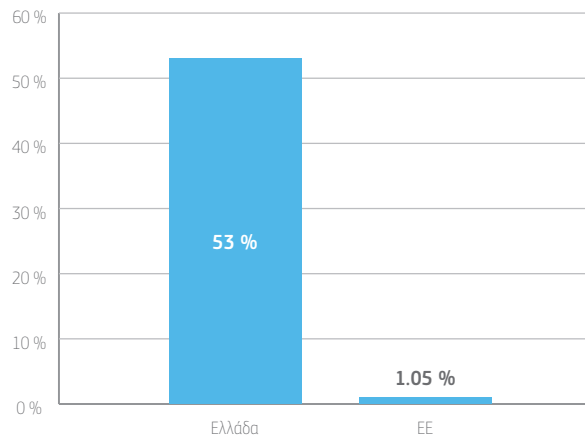
## Ο προϋπολογισμός της ΕΕ και η Ελλάδα

Το 2012 οι δημόσιες δαπάνες της Ελλάδας ανήλθαν σε περίπου 104 δισ. ευρώ, λίγο κάτω από τα 136 δισ. ευρώ του προϋπολογισμού της ΕΕ για το ίδιο έτος. Ωστόσο, αντιστοιχούσαν στο 53 % του ΑΕΕ της χώρας, ενώ ο προϋπολογισμός της ΕΕ για τα 27 κράτη μέλη την εποχή εκείνη αντιστοιχούσε στο 1 % του ΑΕΕ της Ένωσης.

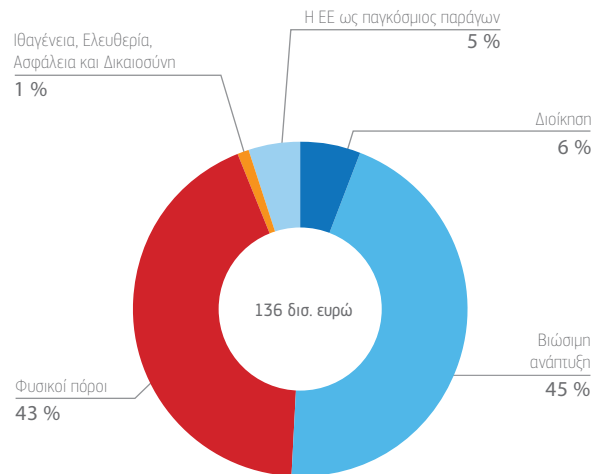
### Σύγκριση των δημόσιων δαπανών ως ποσοστού του ΑΕΕ

Ο προϋπολογισμός της ΕΕ και οι κρατικοί προϋπολογισμοί εξυπηρετούν διαφορετικές αλλά συμπληρωματικές ανάγκες. Ο προϋπολογισμός της ΕΕ στοχεύει σε τομείς όπου τα χρήματα της ΕΕ μπορούν να αποφέρουν προστιθέμενη αξία.

### Προϋπολογισμός της ΕΕ και εθνικές δαπάνες



### Ο προϋπολογισμός της ΕΕ το 2012

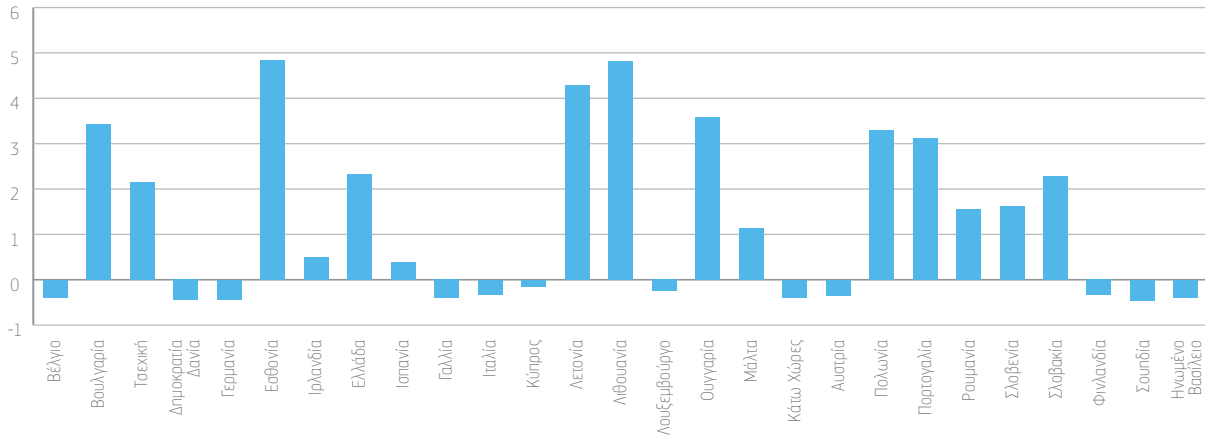


Για παράδειγμα, ένα έργο όπως το ευρωπαϊκό δορυφορικό σύστημα πλοήγησης Galileo δεν θα ήταν δυνατόν να χρηματοδοτηθεί από ένα μόνο κράτος μέλος.

Σε αντίθεση με τον προϋπολογισμό της Ελλάδας ή κάθε άλλο κρατικό προϋπολογισμό, ο προϋπολογισμός της ΕΕ δεν χρηματοδοτεί αμυντικές ή κοινωνικές δαπάνες, αλλά κυρίως επενδυτικές δαπάνες. Για παράδειγμα, η αναβάθμιση των αυτοκινητοδρόμων της Πελοποννήσου θα βελτιώσει τις συνδέσεις με την υπόλοιπη χώρα και την Ευρώπη και θα ωφελήσει σημαντικά τον τουριστικό κλάδο.

Η Ελλάδα είναι ένα από τα κράτη μέλη της ΕΕ που λαμβάνει περισσότερα από τον προϋπολογισμό της ΕΕ σε σχέση με αυτά που πληρώνει, και αυτό θα συνεχιστεί και κατά τη νέα δημοσιονομική περίοδο (2014-2020). Πρέπει να σημειωθεί ότι το καθαρό αυτό υπόλοιπο δεν αντικατοπτρίζει επακριβώς τα πολυάριθμα οφέλη της προσχώρησης στην ΕΕ. Πολλά από τα οφέλη αυτά, όπως η ειρήνη, η πολιτική σταθερότητα, η ασφάλεια και η ελευθερία των Ευρωπαίων να ζουν, να

### Λειτουργικό δημοσιονομικό υπόλοιπο 2012 (σε % του ΑΕΕ)



#### Λειτουργικό δημοσιονομικό υπόλοιπο:

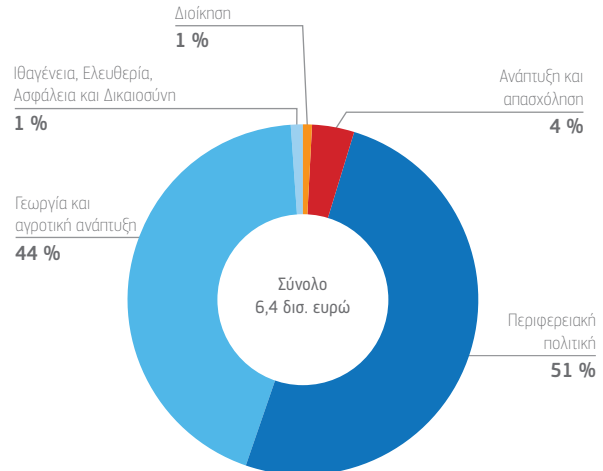
Πρόκειται για τη διαφορά μεταξύ του ποσού που λαμβάνει μια χώρα και του ποσού που καταβάλλει στον προϋπολογισμό της ΕΕ. Υπάρχουν πολλές μέθοδοι υπολογισμού των δημοσιονομικών υπολοίπων. Στη δημοσιονομική έκθεση, η Επιτροπή χρησιμοποιεί μια μέθοδο που βασίζεται στις ίδιες αρχές με εκείνες που εφαρμόζονται για τον υπολογισμό της διάρθρωσης των δημοσιονομικών ανισορροπιών υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου (διόρθωση υπέρ του ΗΒ). Είναι, ωστόσο, σημαντικό να υπογραμμιστεί ότι η κατάρτιση εκτιμήσεων των δημοσιονομικών υπολοίπων είναι απλώς μια λογιστική καταχώριση του καθαρού οικονομικού κόστους και οφέλους που κάθε κράτος μέλος αποκομίζει από την Ένωση και δεν περιλαμβάνει καμία ένδειξη σχετικά με πολλά από τα υπόλοιπα οφέλη που προκύπτουν από τις πολιτικές της ΕΕ, όπως εκείνα που αφορούν την εσωτερική αγορά και την οικονομική ολοκλήρωση, για να μην αναφέρουμε την πολιτική σταθερότητα και ασφάλεια.

εργάζονται, να σπουδάζουν και να ταξιδεύουν οπουδήποτε στην Ένωση, δεν μπορούν να μετρηθούν. Επιπλέον, οι ευρωπαϊκές επενδύσεις προορίζονται να ωφελήσουν το σύνολο της ΕΕ, δηλαδή από τις ευρωπαϊκές χρηματοδοτήσεις σε μία χώρα να μπορούν να επωφεληθούν και άλλα κράτη μέλη της Ένωσης.

### Περιφερειακή πολιτική

Η Ελλάδα διέθεσε το μεγαλύτερο μέρος των χρημάτων που έλαβε από τον προϋπολογισμό της ΕΕ το 2012 για τις περιφέρειές της (51 %). Η περιφερειακή πολιτική της ΕΕ σκοπό έχει να περιορίσει τις οικονομικές, κοινωνικές και εδαφικές ανισότητες μεταξύ των περιφερειών και των χωρών της Ευρώπης. Τα περιφερειακά ταμεία επενδύουν σε έργα που στηρίζουν τη δημιουργία θέσεων εργασίας, την ανταγωνιστικότητα, την οικονομική ανάπτυξη, τη βελτίωση της ποιότητας ζωής και τη βιώσιμη ανάπτυξη. Οι υποδομές μεταφορών και το περιβάλλον είναι οι κύριες προτεραιότητες για την Ελλάδα. Για παράδειγμα, η ΕΕ βοηθά τον Δήμο της Αθήνας να βελτιώσει τις δημόσιες συγκοινωνίες συγχρηματοδοτώντας τα έργα ανακαίνισης του μετρό της πόλης.

### Χρηματοδοτήσεις της ΕΕ στην Ελλάδα (2012)



## Υπερβολικές δαπάνες για τη γεωργία;

Τα κράτη μέλη της ΕΕ προήγαγαν τη γεωργία από εθνική σε ευρωπαϊκή πολιτική. Είναι η μόνη πολιτική που χρηματοδοτείται σχεδόν αποκλειστικά από την ΕΕ. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο απορροφά μεγάλο ποσοστό του προϋπολογισμού της ΕΕ, ενώ παράλληλα η εφαρμογή της σε ευρωπαϊκό επίπεδο κοστίζει λιγότερο από όσο θα κόστιζε η εφαρμογή 28 διαφορετικών εθνικών πολιτικών. Η κοινή γεωργική πολιτική έχει υποστεί σημαντική μεταρρύθμιση, χάρη στην οποία το μερίδιο που της αναλογεί από τον προϋπολογισμό της ΕΕ έχει μειωθεί από 70 % το 1985 σε 40 % σήμερα, και θα συνεχίσει να μειώνεται για να φθάσει το 33 % το 2020. Νέα μεταρρύθμιση που θα τεθεί σε ισχύ το 2014 θα ενισχύσει περαιτέρω την ανταγωνιστικότητα του ευρωπαϊκού γεωργικού τομέα, καθιστώντας τον φιλικότερο προς το περιβάλλον και μειώνοντας το χάσμα για τις χώρες που λαμβάνουν λιγότερους πόρους σε σχέση με τον μέσο όρο της ΕΕ.



## Γεωργία, αλιεία και αγροτική ανάπτυξη

Ο δεύτερος μεγαλύτερος τομέας στον οποίο διατίθενται τα περισσότερα κονδύλια της ΕΕ για την Ελλάδα είναι η γεωργία και αγροτική ανάπτυξη. Η γεωργική πολιτική της ΕΕ στηρίζει τους γεωργούς και φροντίζει για την ασφάλεια και την ποιότητα των τροφίμων, καθώς και για το περιβάλλον και την ενθάρρυνση της αγροτικής οικονομίας. Μια γαλακτοκομική επιχείρηση στην περιφέρεια της Θεσσαλίας αποτελεί ένα από παράδειγμα της χρηματοδότησης της ΕΕ: η γεωργική εκμετάλλευση μπόρεσε να εκσυγχρονίσει τον εξοπλισμό της και να επιτύχει παραγωγή φιλικότερη προς το περιβάλλον.

## Έργα της ΕΕ κοντά σας

### Υποδομές και μεταφορές

#### ΤΑΧΥΤΕΡΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΣΤΕΡΑ ΤΑ ΤΑΞΙΔΙΑ ΣΤΗΝ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ

Πάνω από 200 χλμ. αυτοκινητοδρόμου θα κατασκευαστούν ή θα αναβαθμιστούν στην ελληνική περιφέρεια της Πελοποννήσου. Θα κατασκευαστούν επτά σήραγγες, θα βελτιωθούν επικίνδυνες στροφές και θα προστεθούν διατάξεις φωτισμού. Έτσι, θα βελτιωθεί η ασφάλεια και θα μειωθεί ο χρόνος μετακίνησης, προς όφελος των κατοίκων της περιοχής, των επιχειρήσεων και των τουριστών (χρηματοδότηση ΕΕ: 252,2 εκατ. ευρώ).

#### ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ

Ένα τεράστιο έργο ανακαίνισης της βασικής γραμμής του μετρό της Αθήνας που συνδέει τον Πειραιά με την Κηφισιά, ένα από τα βόρεια προάστια της Αθήνας, εισέρχεται σε φάση ολοκλήρωσης. Η ανακαίνιση αφορούσε κυρίως τις επίγειες υποδομές, την αντικατάσταση της ηλεκτρικής γραμμής σε ορισμένα τμήματα, την εγκατάσταση συστήματος αυτόματης επιτήρησης των





## Γνωρίζετε ότι...

Η ΕΕ θα διαθέσει 33 δισ. ευρώ την περίοδο 2014–2020 για τον νέο μηχανισμό «Συνδέοντας την Ευρώπη» με σκοπό τη βελτίωση των ευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών, ενέργειας και ψηφιακής επικοινωνίας, ώστε να δημιουργηθούν θέσεις εργασίας και να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης; Χάρη σ' αυτή τη χρηματοδότηση η ευρωπαϊκή οικονομία θα καταστεί οικολογικότερη μέσω της προώθησης καθαρότερων μέσων μεταφοράς, ευρυζωνικών συνδέσεων υψηλής ταχύτητας, και της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές.



συρμών για τον έλεγχο της κυκλοφορίας, καθώς και την εγκατάσταση ηχοπετασμάτων σε πυκνοκατοικημένες περιοχές. Περίπου 440 000 επιβάτες θα επωφεληθούν από αυτό το έργο (χρηματοδότηση ΕΕ: 50,9 εκατ. ευρώ).

## Γεωργία και αγροτική ανάπτυξη

### ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΒΕΛΤΙΩΝΕΙ ΤΗΝ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΗΣ

Το 2009 μια επιχείρηση μεταποίησης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στα Τρίκαλα (Περιφέρεια Θεσσαλίας) αποφάσισε να εκσυγχρονίσει τις υποδομές της, να βελτιώσει τις γραμμές παραγωγής και να αναβαθμίσει τις εσωτερικές διαδικασίες παραγωγής. Η επένδυση δημιούργησε θέσεις εργασίας, μείωσε τα έξοδα και βελτίωσε την ποιότητα, επιτυγχάνοντας μεγαλύτερη ανταγωνιστικότητα. Το σχέδιο ωφέλησε και την τοπική οικονομία, καθώς τα νοικοκυριά και οι επιχειρήσεις χρησιμοποιούν γάλα το οποίο παράγεται από τοπικές γεωργικές εκμεταλλεύσεις. Το περιβάλλον βελτιώθηκε χάρη στις επενδύσεις σε συστήματα επεξεργασίας αποβλήτων, καθώς και στην εξοικονόμηση ενέργειας (χρηματοδότηση ΕΕ: 2,8 εκατ. ευρώ).

## Η ΕΞΕΛΚΩΣΗ ΤΗΣ ΕΞΕΛΚΩΣΗΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η εξέλκωση είναι μια ασθένεια που προκαλείται από μύκητα ο οποίος εισέρχεται από σχισμές και αναπτύσσεται κάτω από τον φλοιό της καστανιάς. Επιδιώκοντας τη διατήρηση της βιοποικιλότητας και της υπαίθρου σε πέντε περιφέρειες της Ελλάδας, το σχέδιο αυτό, που ξεκίνησε το 2011, χρηματοδοτεί τη θεραπεία των προσβεβλημένων δέντρων μέσω της χρήσης μιας βιολογικής πάστας. Ελπίζεται ότι με τον τρόπο αυτό θα σωθούν 2 260 εκτάρια καστανιάς. Έτσι, το δασικό οικοσύστημα θα αποκατασταθεί με αποτέλεσμα να περιοριστεί η κλιματική αλλαγή. Το έργο θα ωφελήσει επίσης τους κατοίκους των ορεινών περιοχών, των οποίων το βιοτικό επίπεδο συνδέεται με την παραγωγικότητα των δασών, καθώς και άλλους χρήστες φυσικών πόρων, όπως οι γεωργοί (χρηματοδότηση ΕΕ: 1,5 εκατ. ευρώ).

## Εκπαίδευση, πολιτισμός και κοινωνική ένταξη

### ΝΕΕΣ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΙΟΝΕΚΤΟΥΝΤΕΣ ΠΟΛΙΤΕΣ

Στο κέντρο της Αθήνας, ψυχολόγοι, κοινωνικοί λειτουργοί και ψυχοθεραπευτές συνεργάζονται, στο πλαίσιο ενός «κέντρου ημέρας», για την ψυχοκοινωνική αποκατάσταση μειονεκτούντων ατόμων. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει δραστηριότητες για την απόκτηση δεξιοτήτων επικοινωνίας με στόχο την ανάπτυξη της δημιουργικότητας και την προετοιμασία για απασχόληση. Το προσωπικό του κέντρου βοηθά επίσης τους ενδιαφερομένους στη συμπλήρωση αιτήσεων και καθοδηγεί τους συμμετέχοντες καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας αναζήτησης εργασίας (χρηματοδότηση ΕΕ: 262 500 ευρώ).

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ERASMUS

Περίπου 3 591 Έλληνες σπουδαστές μετέβησαν για σπουδές ή εργασία στο εξωτερικό την περίοδο 2011/12, χάρη στο πρόγραμμα ανταλλαγών Erasmus. Έλαβαν κατά μέσο όρο μηνιαία υποτροφία ύψους 461 ευρώ από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το επιπλέον κόστος της διαμονής τους στο εξωτερικό. Η Ειρήνη Κομνηνού από την Κρήτη, που πραγματοποίησε άσκηση στο κέντρο αστρονομίας του

## Γνωρίζετε ότι...

Το πρόγραμμα MEDIA της ΕΕ βοήθησε την παραγωγή, τη διανομή και την προώθηση ευρωπαϊκών κινηματογραφικών έργων και άλλου οπτικοακουστικού υλικού; Στην Ελλάδα, ο σκηνοθέτης Θεόδωρος Αγγελόπουλος έλαβε χρηματοδότηση για την ταινία του «Η αιωνιότητα και μια μέρα».



Ευρωπαϊκού Οργανισμού Διαστήματος στη Μαδρίτη, είπα χαρακτηριστικά: «Ήταν μια από τις πολυτιμότερες μέχρι σήμερα εμπειρίες μου. Με βοήθησε να αναπτύξω τις επικοινωνιακές μου ικανότητες, να γίνω περισσότερο εφευρετική και να βελτιώσω την προσωπικότητά μου.»



## Ανάπτυξη και απασχόληση

### ΨΗΦΙΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ!

Πολλές ελληνικές τουριστικές και ξενοδοχειακές μονάδες δεν έχουν πρόσβαση στο διαδίκτυο και δεν διαθέτουν δικό τους ιστότοπο, με αποτέλεσμα να ζημιώνεται ο τουρισμός. Η πρωτοβουλία Digi-Iodge είναι μια κρατική πρωτοβουλία που σκοπό έχει να επιταχύνει τις επενδύσεις στην ψηφιοποίηση του τουρισμού στη χώρα. Βοηθά τις μικρές μονάδες και τις οικογενειακές τουριστικές επιχειρήσεις σε όλη την Ελλάδα να βελτιώσουν τη διαδικτυακή τους παρουσία και τη διεθνή τους προβολή, να αυξήσουν τις διαδικτυακές τους κρατήσεις και να παρέχουν στους πελάτες τους σύνδεση WiFi και ψηφιακή ψυχαγωγία (χρηματοδότηση ΕΕ: 36 εκατ. ευρώ).

### ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ

Η πρωτοβουλία Corallia Clusters συνδέει εκπροσώπους του κλάδου, προμηθευτές, αγοραστές, ερευνητές, παρόχους υποδομών, χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, οργανισμούς του δημόσιου τομέα και μέσα ενημέρωσης. Για την προαγωγή της καινοτομίας στην Ελλάδα, μια βασική δράση συνίσταται στη σύνδεση των ελληνικών τεχνολογικών βιομηχανιών στους τομείς της ναομικροηλεκτρονικής, του διαστήματος και των τυχερών παιχνιδιών με τα ακαδημαϊκά και ερευνητικά ιδρύματα. Αυτό βοήθησε στη στήριξη εταιρειών υψηλής καινοτομίας και στην ενίσχυση της ελληνικής ανταγωνιστικότητας, επιχειρηματικότητας και καινοτομίας (χρηματοδότηση ΕΕ: 3,1 εκατ. ευρώ).

## Έρευνα και ανάπτυξη

### ΟΙ ΕΥΡΩΠΑΙΟΙ ΕΡΕΥΝΗΤΕΣ ΕΞΕΤΑΖΟΥΝ ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΕΓΚΕΦΑΛΟΥ

Έλληνες επιστήμονες από το Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών συμμετέχουν στο πρόγραμμα «Ανθρώπινος εγκέφαλος», στο πλαίσιο του οποίου αναπτύσσεται λεπτομερέστατο υπόδειγμα του ανθρώπινου εγκεφάλου με νέες τεχνολογίες της πληροφορικής. Τα αποτελέσματα θα βοηθήσουν στην ανάπτυξη νέων θεραπευτικών αγωγών για

την αντιμετώπιση νόσων του εγκεφάλου και την ανάπτυξη νέων επαναστατικών τεχνολογιών πληροφορικής (χρηματοδότηση ΕΕ: 54 εκατ. ευρώ).

### ΜΕΙΩΣΗ ΤΩΝ ΘΑΝΑΤΩΝ ΑΠΟ ΣΕΙΣΜΟΥΣ

Έλληνες επιστήμονες συμμετείχαν σε πρόγραμμα που χρηματοδότησε η ΕΕ, για την ανάπτυξη μιας φορητής συσκευής για τον εντοπισμό σεισμοπαθών σε χαλάσματα. Η νέα τεχνολογία μετρά τον αέρα κάτω από τα ερείπια και εντοπίζει συγκεκριμένα χημικά που εκλύονται μόνο από τον άνθρωπο. Οι δοκιμές επίδειξης που έγιναν το 2012 ήταν επιτυχείς (χρηματοδότηση ΕΕ: 4,9 εκατ. ευρώ).

### Ενέργεια και περιβάλλον

#### ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΤΕΡΑ ΛΕΩΦΟΡΕΙΑ ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ

Ο δήμος της Αθήνας εκσυγχρόνισε το δίκτυο αστικών μεταφορών με την αγορά 500 και πλέον νέων λεωφορείων, το 40 % των οποίων κινείται με φυσικό αέριο, σε μια προσπάθεια αντιμετώπισης του προβλήματος της ατμοσφαιρικής ρύπανσης (χρηματοδότηση ΕΕ: 48,3 εκατ. ευρώ).

#### ΕΛΑΧΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΔΑΣΙΚΩΝ ΠΥΡΚΑΓΙΩΝ

Το πρόγραμμα MIRTO που χρηματοδοτεί η ΕΕ σκοπό έχει να αυξήσει την ευαισθητοποίηση σχετικά με τις δασικές πυρκαγιές

### Γνωρίζετε ότι...

Η ΕΕ, κατά την περίοδο 2007-2013, επένδυσε 2,1 δισ. ευρώ στη στήριξη έργων για το περιβάλλον και τη διατήρηση της φύσης, μέσω του προγράμματος LIFE+. Στόχος των έργων ήταν να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση σχετικά με σημαντικά περιβαλλοντικά ζητήματα, και να χρηματοδοτηθεί η προστασία των πολυτιμότερων φυσικών βιοτόπων της Ευρώπης (τόποι δικτύου Natura 2000), όπως το αρχιπέλαγος των Σποράδων, κατά μήκος της ανατολικής ακτής της Ελλάδας, και τα Λευκά Όρη στη Δυτική Κρήτη.

και να προετοιμάσει τους πολίτες για την αντιμετώπιση τους στην Κροατία, τη Γαλλία, την Ελλάδα και την Ιταλία. Πληθυσμός-στόχος είναι οι τουρίστες και οι φορείς τουρισμού (διευθυντές θερινών κατασκηνώσεων, εταιρείες πορθημίων και κοινότητες). Ενημερωτικό υλικό, το οποίο περιλαμβάνει πληροφορίες για τουρίστες που περνούν τις θερινές τους διακοπές σε κατασκηνώσεις, για ιδιοκτήτες θερινών κατοικιών, καθώς και βίντεο για πορθημεία που συνδέουν τα νησιά της Μεσογείου, έχει διανεμηθεί σε διάφορες γλώσσες (χρηματοδότηση ΕΕ: 306 562 ευρώ).

Φωτογραφίες εξωφύλλου © Laiotz - Fotolia.com, σ. 10 © Rido - Fotolia.com

Περισσότερες πληροφορίες για την Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχονται από το διαδικτυο (<http://europa.eu>).  
Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, 2014

ISBN 978-92-79-36683-3  
doi:10.2761/20599

© Ευρωπαϊκή Ένωση, 2014

Επιτρέπεται η αναπαραγωγή με αναφορά της πηγής.

*Printed in Belgium*

ΤΥΠΩΜΕΝΟ ΣΕ ΧΑΡΤΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΜΕΝΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΧΕΙ ΑΠΟΝΕΜΗΘΕΙ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟ ΣΪΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΓΡΑΦΙΚΟ ΧΑΡΤΪ ([www.ecolabel.eu](http://www.ecolabel.eu))



## Η Άμεση Ευρώπη είναι μια υπηρεσία που σας βοηθά να βρείτε απαντήσεις στα ερωτήματά σας για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Αριθμός δωρεάν τηλεφωνικής κλήσης (\*):  
**00 800 6 7 8 9 10 11**

(\* Οι πληροφορίες παρέχονται δωρεάν, και οι κλήσεις είναι γενικώς δωρεάν (ενδέχεται όμως κάποιες κλήσεις που πραγματοποιούνται μέσω ορισμένων τηλεπικοινωνιακών φορέων ή από τηλεφωνικούς θαλάμους ή ξενοδοχεία να χρεώνονται).

Περισσότερες πληροφορίες για τον δημοσιονομικό προγραμματισμό και τον προϋπολογισμό της ΕΕ υπάρχουν στον δικτυακό τόπο μας τον οποίο μπορείτε να επισκέπτεστε τακτικά:

<http://ec.europa.eu/budget>

Αν επιθυμείτε να ενημερώνεστε σχετικά με τις εκδόσεις μας και να λαμβάνετε τα τελευταία νέα, μπορείτε να εγγραφείτε με ηλεκτρονικό μήνυμα στη διεύθυνση:

[BUDG-budget-inbox@ec.europa.eu](mailto:BUDG-budget-inbox@ec.europa.eu)

Ακολουθείστε μας στο:

Facebook: <https://www.facebook.com/EUBudget>

Twitter: [https://twitter.com/EU\\_Budget/](https://twitter.com/EU_Budget/)

Google+: <http://goo.gl/wXZrQ>

Μην το χάσετε!

Βιβλιαράκι κόμικς: Στον δρόμο για τη νίκη!

<http://europa.eu/!GN99RJ>



■ Υπηρεσία Εκδόσεων

ISSN 978-92-79-36683-3



9 789279 366833

doi:10.2761/20599